www.zamudiokoudala.net
Sabino Arana plaza 1, 48170 Zamudio, Bizkaia
Tel: 944060990 / Faxa: 944030622 / udala@zamudiokoudala.net

ESPEDIENTEA: 2025- 00066

GAIA: **ZAMUDIOKO ARTEAGA BIZITEGITARAKO LURZORU URBANIZAGARRIAREN PLAN PARTZIALEAN DAGOEN E-2 LURZATIAREN % 12,1505734 LEHIAKETA BIDEZKO BESTERENTZEA** / ENAJENACIÓN, MEDIANTE CONCURSO, DEL 12,1505734% DE LA PARCELA E-2, SITUADA EN EL PLAN PARCIAL DE SUELO URBANIZABLE RESIDENCIAL DE ARTEAGA DE ZAMUDIO

BALDINTZA ADMINISTRATIBOEN PLEGUAK, ZAMUDIOKO ARTEAGAKO BIZITEGITARAKO LURZORU URBANIZAGARRIAREN PLAN PARTZIALEAN DAGOEN E-2 LURZATIAREN % 12,1505734 LEHIAKETA BIDEZ BESTERENTZEKO

1. KONTRATUAREN XEDEA

Plegu honen xedea da Zamudioko Arteagako bizitegitarako lurzoru urbanizagarriaren plan partzialean dagoen E-2 lurzatiaren % 12,1505734 (proindibiso) besterentzea, jarraian deskribatzen dena (**1. eranskina**, partzelaren planoa):

Deskribapena.- Zamudioko Arteaga Bizitegitarako Lurzoru Urbanizagarriaren Plan Partzialeko E-2 bizitegitarako lurzati eraikigarria mila zazpiehun eta laurogeita hamahiru metroko lurzoru-azalera du. Mugak: iparraldean, berdegunea; hegoaldean, berdegunea eta aparkalekuak; ekialdean, berdegunea eta G-1 lurzatia; eta mendebaldean, berdegunea eta Plan Partzialeko bidea.

Arau Subsidiarioak
Sailkapena: Hiri-lurzorua
Kalifikazio orokorra: Residencial
Kalifikazio xehatua: Dentsitate txikiko bizitegiak
Eraikigarritasuna: 5.278,53 m² sestra gainean

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES QUE REGIRAN ENAJENACIÓN MEDIANTE CONCURSO, DEL 12,1505734 % DE LA PARCELA E-2, SITUADA EN EL PLAN PARCIAL DE SUELO URBANIZABLE RESIDENCIAL DE ARTEAGA DE ZAMUDIO INCLUIDA EN EL PATRIMONIO MUNICIPAL DEL SUELO

1. OBJETO DEL CONTRATO

Es objeto del presente pliego la enajenación de la enajenación del 12,1505734% (en proindiviso) de la parcela E-2, situada en el Plan Parcial de Suelo Urbanizable Residencial de Arteaga de Zamudio.que se describe a continuación (**anexo1**, plano de la parcela):

Descripción.- Parcela E-2 edificable residencial del Plan Parcial de Suelo Urbanizable Residencial de Arteaga de Zamudioque tiene una superficie de suelo de mil setecientos noventa y tres metros cuadrados. En cuanto a los linderos al Norte linda con zona verde, al sur con zona verde y aparcamientos, al este con zona verde y parcela G-1 y al Oeste con zona verde y vial del Plan Parcial.

NNSS
Clasificación: Suelo urbano
Calificación general: Residencial
Calificación pormenorizada: Residencial baja densidad
Edificabilidad: 5.278,53 m² sobre rasante

Erregistroko datuak

Zamudioko 5877 zenbakiko finka, 2046 liburukian, 98 liburuan, 93 folioan inskribatua, 14. inskripzioa.

Katastroko erreferentzia: Zenbaki finkoa N1016317N.

Erregistro Kode bakarra: 48029000613898.

Nolanahi ere, plegu honekin batera doa Bilboko Jabetza Erregistroaren ohar soila, **2. eranskin** gisa.

Datos registrales

Finca de Zamudio nº 5877, inscrita en el Tomo 2046, Libro 98, Folio 93, Inscripción: 14.

Referencia catastral: Número Fijo N1016317N.

Código Registral único: 48029000613898.

En todo caso, acompaña este pliego nota simple del Registro de la Propiedad de Bilbao 10 como **anexo 2**.

Udal-jabetzako ondasuna besterentzeko prozesu honen helburua da Udalaren Lurzoru Ondarerako diru-sarrerak lortzea eta horretarako aurreikusitako helburuetara bideratzea, bai eta udalerriko bizilagunei eta gainerako biztanleei etxebizitza eskuratzeko erraztasunak ematea ere, Egikaritze Unitatearen garapena eta Arteagako Sektorearekiko lotura erraztuz. Urbanizazioa gauzatzen ari da, obrak amaitu gabe eta lurzatian eraikitzeko dagoen zatiezina konpondu gabe.

El presente proceso de enajenación del bien de propiedad municipal tiene como objeto obtener ingresos para el Patrimonio Municipal del Suelo y destinar a los fines previstos para el mismo, así como el interés social de facilitar el acceso a la vivienda a los/as vecinos/as del municipio y resto de habitantes, facilitando el desarrollo de la Unidad de Ejecución y su conexión con el Sector de Arteaga estando la urbanización en ejecución, sin haber concluido las obras y resolver el proindiviso existente para posibilitar la edificación en la parcela.

CPV kodea: 70123000-9 (onibarren salmenta).

Ondasunaren izaera: Udalaren lurzoru-ondarea osatzen duen ondarea

Lotekako banaketa: NO

Arau harmonizatupeko kontratua: EZ

Errekurtso berezia jar daitekeen kontratua: EZ

Aldaeren onargarritasuna: Ez

Código CPV: 70123000-9 (venta de bienes raíces).

Naturaleza del bien: Patrimonial integrante del patrimonio municipal del suelo

División por lotes: NO

Contrato sujeto a regulación armonizada: NO

Contrato susceptible de recurso especial: NO

Admisibilidad de variantes: No

Objektuaren baldintza espezifikoak

Hirigintza-karga. - Lurzatiaren eskualdaketa kargarik gabe eta hirigintza-karga guztietatik libre egiten da, Zamudioko Udalari lurzatiaren ehuneko hori (% 12,1505734) esleitu baitzitzaion sektorearen % 15 lagatzeagatik.

Condiciones especificas del objeto

Gravamen urbanístico.- La transmisión de la parcela se realiza libre de cargas y libre de todo gravamen urbanistico en la medida que al Ayuntamiento de Zamudio se le adjudicó dicho porcentaje (12,1505734 %) de la parcela por cesion del 15% del sector.

Nolanahi ere, finka gorputz zehatz gisa saltzen da, kargarik gabe – karga urbanistikoa barne – eta egungo egoera juridiko, urbanistiko eta fisikoan. Ez da inolako

En todo caso, la finca se vende como cuerpo cierto, libre de cargas – incluido el gravamen urbanistico – y en su actual estado juridico, urbanistico y fisico. No cabra reclamaci6n al-

erreklamaziorik egiten azaleran eta bolumen eraikigarrian izan daitezkeen aldaketengatik, ezta eraikuntza garestitu dezaketen baldintza geologiko, topografiko edo antzekoengatik ere, eta, beraz, ez da esleipena aurkaratzeko edo suntsiarazteko arrazoia.

2. IZAERA, ARAUBIDE JURIDIKOA ETA JURISDIKZIO ESKUDUNA

1. Kontratu hau pribatua da, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 9.2 eta 26. artikuluetan xedatutakoaren arabera, eta prestaketari eta esleipenari dagokienez, honako arau hauei jarraituko zaie:

▪Plegu honetan jasotako klausulak.
▪Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legea. Euskadiko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legea eta horrekin bat datozen xedapenak.
▪781/1986 Legegintzako Errege Dekretua, apirilaren 18koa, toki-araubidearen arloan indarrean dauden lege-xedapenen testu bategina onartzen duena.
▪Toki Erakundeen Ondasunen Erregelamendua, ekainaren 13ko 1372/1986 Errege Dekretuaren bidez onartua.
▪Azaroaren 3ko 33/2003 Legea, Herri Administrazioei buruzkoa, toki-erakundeei aplikatu beharrekoa.
▪Herri Administrazioen Ondareari buruzko Legearen Erregelamendua, abuztuaren 28ko 1373/2009 Errege Dekretuaren bidez onartua, toki-erakundeei aplikagarri zaien guztian.
▪9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuena, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23 EB eta 2014/24/EB zuzentarauen transposizioa egiten duena Espainiako

2. NATURALEZA, RÉGIMEN JURÍDICO Y JURISDICCIÓN COMPETENTE

1. El presente contrato tiene carácter privado de conformidad con lo dispuesto en los artículos 9.2 y 26 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público y en cuanto a su preparación y adjudicación, se regirá por las siguientes normas:

▪ Las cláusulas contenidas en este pliego.
▪ La Ley 7/1985 de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local.
▪ La Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco y disposiciones concordantes.
▪ el R.D.L. 781/1986 de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Local.
▪ El Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 1372/1986 de 13 de junio.
▪ La Ley 33/2003 de 3 de noviembre de Patrimonio de las Administraciones Públicas, en lo que resulta aplicable a las Entidades Locales.
▪ El Reglamento de la Ley de Patrimonio de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1373/2009 de 28 de agosto, en lo que resulta aplicable a las Entidades Locales.
▪ La ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23 UE y 2014/24/UE de 26 de Febrero de 2014.
▪ Reglamento General de la Ley de Contratos

ordenamendu juridikora. ▪Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorra, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren bidez onartua, aplikagarri den guztian.

de las Administraciones Públicas aprobado por Real Decreto 1098/2001 de 12 de octubre, en lo que resulte aplicable.

Era berean, eta kontratuaren izaera pribatua dela eta, bere ondorioei eta azkentzeari dagokienez, Kode Zibilaren artikuluetan eta zuzenbide pribatuko gainerako xedapenetan xedatutakoaren arabera arautuko da, bere arau espezifikoetan aurreikusi ez den eta aplikatzekoa den guztian.

Asímismo, y dada la naturaleza privada del contrato, en cuanto a sus efectos y extinción se regirá por lo dispuesto en los artículos pertinentes del Código Civil y demás disposiciones de derecho privado, en lo no previsto en sus normas específicas y resulte de aplicación.

2. Kontratuaren nondik norakoak, kontratuari erantsitako agiriak edo administrazioak aldarrikatutako era guztietako jarraibide, plegu edo arauak ez ezagutzeak, itundutakoa betearaztean aplika badaiteke, ez du kontratista betebeharretik salbuetsiko.

2. El desconocimiento del contrato en cualquiera de sus términos, de los documentos anejos al mismo, o de las instrucciones, pliegos o normas de toda índole promulgados por la administración que puedan tener aplicación en la ejecución de lo pactado, no eximirá al contratista de la obligación de su cumplimiento.

Berariazko klausula administratiboen plegu honen eta espedienteari erantsitako gainerako dokumentazio teknikoaren artean kontraesanik egonez gero, plegu honetan xedatutakoa lehenetsiko da.

En caso de contradicción entre el presente pliego de cláusulas administrativas particulares y el resto de documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este pliego.

3. Jurisdikzioa. - Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 27. artikuluan xedatutakoaren arabera, administrazioarekiko auzien jurisdikzioan aurkaratu daitezke kontratua prestatu eta esleitzeari buruzko egintzak eta erreskluzioak, eta gainerako gaiak jurisdikzio zibilari dagozkio.

3.Jurisdicción.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 27 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, son impugnables ante la Jurisdicción contencioso administrativa los actos y resoluciones relativos a la preparación y adjudicación del contrato, correspondiendo las demás cuestiones a la jurisdicción civil.

3. TIPO DE LICITACION

3. TIPO DE LICITACION

1. Lizitazio-balioa HIRUREHUN ETA BERROGEITA ZAZPI MILA ZAZPIEHUN ETA LAU EURO ETA HOGEITA HAMAR ZENTIMOTAN

1. El tipo de licitación se establece en TRESCIENTOS CUARENTA y SIETE MIL SETECIENTOS CUATRO EUROS Y TREINTA CENTIMOS

(347.704,30 €) finkatzen da.

Tasa horretan ez dira sartzen BEZa, beste zerga batzuk, tasak, estatuko, autonomia-erkidegoko edo tokiko zergak, baldin eta lizitazioaren eta kontratua gauzatzearen ondorioz sortzen edo sortzen badira, eta esleipendunak ordainduko ditu. Horrela, esleipendunaren kontura izango dira, hala-ber, kontratu honen xede den eskualdaketa eskritura publikoan eta erregistroko inskrip-zioan formalizatzearen ondoriozko gastuak.

Agiri honetan bertan xedatutakoaren arabe-ra, besterentze-prezioan lurzatian gauzatu daitekeen aprobetxamendu guztia sartzen da, eta aprobetxamenduaren lagapena ez da aplikatu behar.

2. Ez da onartuko ezarritako gutxieneko lizitazio-tasa estaltzen ez duen posturarik, eta baztertu egingo dira eskakizun hori betetzen ez duten guztiak.

4. KONTRATAZIO-ORGANOA

Kontratuaren zenbateko osoa (347.704,30 €, BEZik gabe) ikusita, kontratazio-organo es-kuduna Tokiko Gobernu Batzordea da, alka-te-udalburuak eskuordetuta (2023ko ekai-naren 22ko Dekretua, 2023ko uztailaren 17ko "Bizkaiko Aldizkari Ofizialean" argita-ratua, 137. zk.), kontratazio honek ez baitu gainditzen ekitaldi honetarako aurrekontua-ren baliabide arrunten % 10.

Kontratua esleitzeko, kontratazio-organoak kontratazio-mahaiaren laguntza izango du.

Tokiko Gobernu Batzarrak, 2023ko uztaila-ren 27an egindako bilkuran, Zamudioko

(347.704,30 €).

En el citado tipo no está incluido el IVA , otros impuestos, tasas, tributos de cualquier natura-leza estatal, autonómica o local que se gene-ren o devenguen con ocasión de la licitación y de la ejecución del contrato, que se abonarán por parte del adjudicatario. De esta forma, serán también de cuenta del adjudicatario los gastos derivados de la formalización en escri-tura pública e inscripción registral de la trans-misión objeto del presente contrato.

De conformidad con lo dispuesto en este mis-mo pliego, en el precio de enajenacion queda incluido todo el aprovechamiento materializa-ble en la parcela, sin que resulte de aplicacion la cesion de aprovechamiento.

2. No se admitiran posturas que no cubran el tipo minimo de licitación establecido, re-chazándose todas aquellas que no observen tal exigencia.

4. ÓRGANO DE CONTRATACIÓN

A la vista del importe total del contrato que asciende a 347.704,30 € (IVA no incluido), el órgano de contratación competente es la Junta de Gobierno Local, por delegación de la Al-caldía-Presidencia (Decreto de 22 de junio de 2023, publicado en el “Boletín Oficial de Biz-kaia” nº 137, de 17 de julio de 2023), toda vez que la presente contratación no supera el 10% de los recursos ordinarios del presupuesto para el presente ejercicio.

Para la adjudicación del contrato, el órgano de contratación estará asistido por la Mesa de Contratación.

La Junta de Gobierno Local en sesión celebrada el 27 de julio de 2023 acordó, entre otros, la

Udalaren Kontratazio Mahai Iraunkorra eratzea erabaki zuen, besteak beste, Tokiko Gobernu Batzarraren eskumeneko kontratazioetarako, baita mahaiaren osaera ere ("Bizkaiko Aldizkari Ofiziala", 164. zk., 2023ko abuztuaren 28koa).

constitución de la Mesa de Contratación Permanente del Ayuntamiento de Zamudio para las contrataciones de competencia de la Junta de Gobierno Local, así como su composición ("Boletín Oficial de Bizkaia" nº 164, de 28 agosto de 2023).

5. FINANTZAKETA

Espedienteak ez duenez gasturik sortzen, ez da finantzaketarik beharko.

5. FINANCIACIÓN

Debido a que el expediente no genera gasto no sera necesaria financiacion.

6. ORDAINKETA ETA GAUZATZEKO EPEA

1. Esleipendunak Udal Diruzaintzan ordainduko du partzelaren % 12,1505734 ren salmenta, honako honen arabera:

- Prezioaren % 20, gehi dagozkion zergak, 10 egun balioduneko epean, kontratuaren esleipena jakinarazten den egunetik zenbatzen hasita.

- Prezioaren % 80 gehi dagozkion zergak, erosketa-eskritura publikoa egiteko unean. Eskritura hori kontratua esleitzen denetik gehienez ere HIRU (3) HILABETEKO epean eman beharko da.

6. PAGO Y PLAZO DE EJECUCION

1. El pago de la venta del 12,1505734 % de la parcela por parte del adjudicatario se realizará en la Tesorería Municipal de acuerdo con lo siguiente:

- El 20 % del precio, más los impuestos correspondientes, en el plazo 10 días hábiles a contar desde la fecha de la notificación de la adjudicación del contrato.

- El 80 % del precio, más los impuestos correspondientes, en el momento de otorgarse la escritura pública de compraventa, que se deberá otorgar en el plazo máximo de TRES (3) MESES desde la adjudicación del contrato.

2. Esleipendunak aurreko puntuan ezarritako ordainketa-baldintzak eta -epeak betetzen ez baditu, udalak ahalmena izango du betebeharra bete dadila eskatzeko edo esleipena eta kontratua suntsiarazteko.

2. El incumplimiento por parte de la persona adjudicataria de las condiciones y plazos de pago establecidos en el punto anterior facultará al Ayuntamiento para optar por exigir el cumplimiento de la obligación o bien resolver la adjudicación y el contrato.

Udalak kontratua betetzeko eskatzea erabakitzen badu, ordaintzeke dauden zenbatekoak mugaeguneratutzat, likidotzat eta galdagarritzat joko dira. Une horretatik aurrera, zenbateko horiek indarrean dagoen diruaren

Si el Ayuntamiento optara por exigir el cumplimiento del contrato, se considerarán, para este efecto, vencidas, líquidas y exigibles las cantidades pendientes. Desde dicho momento tales cantidades devengaran el interés legal del dinero vigente.

galera-interesa sortuko dute.

3. La duración del contrato será la fecha comprendida entre la adjudicación de los bienes y la inscripción de la venta en el Registro de la Propiedad.

3. La duración del contrato será la fecha comprendida entre la adjudicación de los bienes y la inscripción de la venta en el Registro de la Propiedad.

3. Era berean, esleipendunak eskritura publikoa aurkeztu beharko du eskualdaketa zergapetzen duten zergak likidatzeko bulegoetan, eta bere kontura izango da zerga horiek ordaintzea, Hiri Lurren Balio Gehikuntzaren gaineko Zerga izan ezik, halakorik balego.

3. Asimismo, la persona adjudicataria deberá presentar la escritura pública en las oficinas liquidadoras de los impuestos que graven la transmisión, siendo de su cuenta el abono de dichos impuestos, excepto el Impuesto sobre el Incremento de Valor de los Terrenos de Naturaleza Urbana, si lo hubiere.

7. PREZIOAK BERRIKUSTEA

Kontratu honetan ez da bidezkoa prezioak berrikustea.

7. REVISIÓN DE PRECIOS

En el presente contrato no procede la revisión de precios.

8. BEHIN-BEHINEKO ETA BEHIN BETIKO BERMEA

Behin-behineko bermea: ez da eskatzen.

Behin betiko bermea: behin betiko bermea **esleipen-prezioaren % 5** izango da, BEZa kenduta, eta SPKLren 108. artikuluan aurreikusitako edozein modutan eratuko da. Behin betiko bermea esleipendunak ondasuna adjudikatzeko salmenta-prezioa ordaintzeko duen betebeharraren erantzule izango da, bai eta salerosketa-eskritura publikoa egilestera agertzeko duen betebeharraren erantzule ere, eta eskritura hori betebehar hori ez betetzearen erantzule izango da; horretarako, Kode Zibilaren 1.454. artikuluan ezarritakoaren arabera, etakide penaltzat hartuko da eroslearentzat.

8. GARANTÍA PROVISIONAL Y DEFINITIVA

Garantía provisional: No se exige.

Garantía definitiva: La garantía definitiva será del **5% del precio de adjudicación**, excluido el IVA, y se constituirá en cualquiera de las formas previstas en el artículo 108 del LCSP. La garantía definitiva responderá de la obligación del adjudicatario de pagar el precio de venta por el que se adjudique el bien, así como de comparecer al otorgamiento de la escritura pública de compraventa, respondiendo la misma del incumplimiento de dicha obligación, teniendo a tal efecto la consideración de arras penales para el comprador conforme a lo establecido en el artículo 1.454 del Código Civil.

9. BERMEA ITZULTZEA

Bermea Sektore Publikoko Kontratuen Le-

9. DEVOLUCIÓN GARANTÍA

La devolución de la garantía se realizará de

gearen 111. artikuluan xedatutakoaren arabera itzuliko da, salerosketa-eskritura formalizatu eta eskualdaketa Jabetza Erregistroan inskribatu ondoren.

acuerdo con lo dispuesto en el artículo 111 de la Ley de Contratos del Sector Público, una vez formalizada la escritura de compraventa e inscrita la transmisión en el Registro de la Propiedad.

10. ESLEIPENDUNAREN BETEBEHARRAK

Arteaga Zamudioko Lurzoru Urbanizagarriaren Plan Partzialeko E-2 lurzatiaren % 12,1505734ren esleipendunak ezin izango dio beste pertsona edo erakunde bati laga, ezta eskualdatu ere, kontratuaren ondoriozko eskubideak eta betebeharrak, Zamudioko Udalaren aldez aurreko berariazko baimenik gabe.

10. OBLIGACIONES DE LA PERSONA ADJUDICATARIA

La persona que resulte adjudicataria del 12,1505734% de la parcela E-2 del Plan Parcial del Suelo Urbanizable de Arteaga Zamudio no podrá, sin previa autorización expresa del Ayuntamiento de Zamudio, ceder ni traspasar las derechos y obligaciones derivadas del contrato, a otra persona o entidad.

11. ESLEITZEKO PROZEDURA

Kontratu hau prozedura irekiaren bidez esleituko da, lehiaketa bidez (Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 116. artikulua).

Lizitazio-iragarkia eta kontratu honi buruzko gainerako agiriak Euskadiko Kontratazio Publikoaren Plataforman argitaratuko dira, eta Zamudioko Udalaren kontratatzailearen profiletik ere eskuratu ahal izango dira.

11. PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACION

La adjudicación del presente contrato se realizará por procedimiento abierto, mediante concurso (artículo 116 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco), en la que cualquier interesado/a podrá presentar una oferta.

Tanto el anuncio de licitación como el resto de la documentación referente al presente contrato se publicarán en la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi, a la que se podrá acceder también desde el Perfil del contratante del Ayuntamiento de Zamudio.

12. ESLEITZEKO IRIZPIDEA

Eskaintzak esleipen-irizpide bakar baten arabera baloratuko dira, eta irizpide hori izango da eskainitako preziorik onena.

100 puntu emango zaizkio preziorik altuena eskaini duen proposamenari, eta gainerako lizitatzaileei formula hau aplikatuta ateratzen den puntuazioa emango zaie:

12. CRITERIO DE ADJUDICACION

Las ofertas se valoraran conforme a un unico criterio de adjudicacion que sera el mejor precio ofertado.

Se otorgaran 100 puntos a la propuesta que haya ofertado el precio mas elevado, otorgando al resto de licitadores la puntuacion que resulte de aplicar la siguiente formula:

$$\text{Puntuak} = \frac{\text{Baloratu beharreko prezioa}}{\text{Preziorik handiena eskaintzen duen proposamena}} \times \text{Puntu kopurua}$$

$$\text{Puntos} = \frac{\text{(Oferta a valorar)}}{\text{(Propuesta con el precio ofertado más elevada)}} \times \text{nº puntos}$$

Bi eskaintzaren edo gehiagoren arteko berdinketa gertatuz gero, hiru egun baliodun eko epean berdinak diren proposamenak aurkezten dituzten eskaintzaileei beste proposamen bat egiteko gonbidapena egingo zaie, berdinketaren zenbatekoa baino handiagoa, eta berdinketak irauten badu edo berdinduta dauden proposamenak aurkezten dituzten eskaintzaileetako batek ere ez badu eskaintza berririk aurkezten, zozketa egingo den lekua, eguna eta ordua jakinaraziko zaizkie lizitatzaile horiei.

En caso de empate entre dos o mas ofertas se invitara a los ofertantes cuyas propuestas sean iguales a presentar en el plazo de tres días hábiles, una nueva propuesta por un importe superior al del empate, y si este persistiera o ninguno de los ofertantes cuyas propuestas estuvieran empatadas presentara nueva oferta se resolverá mediante sorteo, comunicándose a estos licitadores el lugar, día y hora en que se celebrará dicho sorteo.

13. KONTRATATZEKO GAITASUNA

Kontratazio-prozedura honetan parte hartu ahal izango dute Espainiako edo atzerriko pertsona fisiko edo juridikoek, baldin eta beren gaitasun juridiko eta jarduteko gaitasun osoa badute eta kontratatzeko debekurik ez badute, SPKLren 71. artikuluan adierazitako arrazoiengatik.

Pertsona fisikoek edo juridikoek beren kabuz edo baimendutako ordezkari baten bidez kontratatu ahal izango dute. Azken kasu horretan, horretarako emandako ahalorde askietsiaren bidez egin beharko da ordezkaritza. Pertsona juridiko baten ordezkaritzan bertako kideren bat dagoenean, horretarako ahalmena duela egiaztatu beharko du agiri bidez. Kasu batean zein bestean, ordezkariari ere eragiten diote lehen aipatutako kontratatzeko ezintasun-arrazoiek.

Proposamenak aurkezteak esan nahi du lizitatzaileak baldintza-agiri honetako klausulak baldintzarik gabe onartzen dituela, eta Administrazioarekin kontratatzeko eskatzen

13. APTITUD PARA CONTRATAR

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas físicas o jurídicas, españolas o extranjeras, que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar y no estén incursas en ninguna prohibición para contratar, por las razones indicadas en el artículo 71 de la LCSP.

Las personas físicas o jurídicas podrán contratar por sí mismos o mediante representante autorizado. En este último caso, la representación deberá hacerse mediante poder bastanteado otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado/a para ello. Tanto en uno como en otro caso, a la persona representante también le afectan las causas de incapacidad para contratar anteriormente citadas.

La presentación de proposiciones presume por parte del licitador/a la aceptación incondicionada de las cláusulas de este pliego y la declaración responsable de que reúne todas y cada

diren baldintza guztiak betetzen dituela dioen erantzukizunpeko adierazpena egiten duela.

14. PROPOSAMENAK AURKEZTEA

Lizitazio hau elektronikoa da. Lizitatzaileek eskaintzak elektronikoki prestatu eta aurkeztu beharko dituzte nahitaez, Euskadiko Kontratazio Publikoaren Plataformaren eskaintzak prestatzeko eta aurkezteko tresnaren bidez.

Proposamenak, nahitaezko dokumentazioarekin batera, **HOGEI (20) EGUNEKO** epean aurkeztuko dira, lizitazio-iragarkia kontrakontratatzailearen profilean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera. Eskaintzak prestatzeko eta aurkezteko Euskadiko Kontratazio Publikoko Plataformak horretarako eskaintzen dituen hautagaien eta erakunde lizitatzaileen eskura jartzen duen tresnaren bidez soilik aurkeztuko dira elektronikoki. Epearen azken eguna larunbata, igandea edo jaieguna bada, hurrengo egunera aldatuko da.

Eskaintzak asteko 7 egunetan 24 orduz aurkeztu ahal izango dira, aurkezteko epearen azken egunean izan ezik, 13:30ak arte egin ahal izango baita.

Lizitatzaile bakoitzak proposamen bakarra aurkeztu ahal izango du. Era berean, ezin izango du proposamenik sinatu beste batzuekin aldi baterako elkartuta, banaka egin badu, edo aldi baterako elkarte batean baino gehiagotan agertu bada. Printzipio hori urratuz gero, automatikoki ezetsiko dira berak aurkeztutako guztiak. Proposamena enpresa-talde batek egiten duenean, hura osatzen duten guztiek proposamena sinatu beharko dute zuzenean edo ordezkari baten

una de las condiciones exigidas para contratar con la Administración.

14. PRESENTACION DE PROPOSICIONES

La presente licitación tiene carácter electrónico. Los/as licitadores/as deberán preparar y presentar sus ofertas obligatoriamente de forma electrónica a través de la herramienta de preparación y presentación de ofertas de la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi.

Las proposiciones, junto con la documentación preceptiva se presentarán, dentro del plazo de **VEINTE (20) DIAS** contados a partir del día siguiente al de publicación del anuncio de licitación en el perfil de contratante, exclusivamente de forma electrónica a través de la Herramienta de Preparación y Presentación de ofertas que la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi pone a disposición de candidatos/as y entidades licitadoras para tal fin. En el supuesto de que el ultimo dia del plazo coincidiera en sabado, domingo o festivo, se trasladara al dia siguiente habil.

La presentación de ofertas podrá realizarse durante 24 horas al día los 7 días de la semana, excepto el último día del plazo de presentación que podrá realizarse hasta las 13:30 horas.

Cada licitador no podrá presentar más que una sola proposición. Tampoco podrá suscribir ninguna propuesta en agrupación temporal con otras, si lo ha hecho individualmente, o figurar en más de una unión temporal. La contravención de este principio dará lugar automáticamente a la desestimación a todas las por él presentadas. Cuando la propuesta se formule por una agrupación de empresas, todas las que la componen habrán de firmar la propuesta directamente o mediante representante

bidez.

Eskaintza erregistratzeko orduan arazo teknikoak izanez gero, programaren eskaintza ixtean lortutako hatz-marka elektronikoa (transkribatua) bidali behar da helbide elektroniko honetara, betiere eskaintzak aurkezteko epearen barruan: kontratazioa@zamudio.eus . Ekintza honek 24 ordu gehiago gaituko ditu eskaintza aurkeztu ahal izateko.

En caso de problemas técnicos a la hora de registrar la oferta, enviar la huella electrónica (transcrita) obtenida al cerrar la oferta en el programa, siempre dentro del plazo de presentación de ofertas, a la siguiente dirección de correo electrónico: kontratazioa@zamudio.eus. Esta acción habilitará 24 horas más para poder presentar la oferta.

PLEGUAK ETA GAINERAKO AGIRIAK ESKURATZEKO LEKUA:

LUGAR DE OBTENCIÓN DE LOS PLIEGOS Y DEMÁS DOCUMENTACIÓN:

• Zamudioko Udalaren kontratatzailearen profila: http://www.zamudio.eus

• Perfil de contratante del Ayuntamiento de Zamudio : http://www.zamudio.eus

• Euskadiko Kontratazio Publikoaren Plataforma: http://www.contratacion.euskadi.eus

• Plataforma de Contratación Pública en Euskadi: http://www.contratacion.euskadi.eus

• Sektore Publikoko Kontratazio Plataforma: https://contrataciondelestado.es/

• Plataforma de Contratación del Sector Público : https://contrataciondelestado.es/

• https://apps.bizkaia.eus/kontratazioa/licitacion/solicitud?numexpediente=B905-2025-00003

• https://apps.bizkaia.eus/kontratazioa/licitacion/solicitud?numexpediente=B905-2025-00003

ESKAINTZAK AURKEZTEKO LEKUA

LUGAR DE PRESENTACIÓN DE OFERTAS

Eskaintzak bitarteko elektronikoen bidez soilik aurkeztuko dira, Biscaytik Proiektuaren Lizitazio Elektronikoko Modulu Zerbitzuaren bidez, eta helbide honen bidez eskuratu ahal izango da: http://www.zamudio.eus

Las ofertas se presentarán exclusivamente por medios electrónicos a través del Servicio Módulo de Licitación Electrónica del Proyecto Biscaytik, al que se accede a través de la siguiente dirección: http://www.zamudio.eus

Proposamenak beste edozein bidetatik aurkeztuz gero, lizitaziotik kanpo gera daitezke.

La presentación de proposiciones por cualquier otra vía, podrá ser causa de exclusión de la licitación.

Lizitazio elektronikoari buruzko zalantzak edo gorabeherak ebazteko laguntza-zerbitzua:
Biscaytik-eko CAU: 946000022/uda-lak@biscaytik.eus

Servicio de soporte para resolver dudas o incidencias sobre licitación electrónica:
CAU de Biscaytik: 946000022 / uda-lak@biscaytik.eus

Horregatik, lizitazio honetan parte hartzeko, garrantzitsua da lizitatzaile interesdunek Euskadiko Kontratazio Publikoaren Plataforman erregistratzea, hala ez badaude.

Por este motivo, para participar en esta licitación, es importante que los/as licitadores/as interesados/as se registren, en el supuesto de que no lo estén, en la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi.

Eskaintza elektronikoak eta harekin batera doan beste edozein dokumentuk ELEKTRONIKOKI SINATUTA EGON BEHARKO DUTE, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 10. artikuluan onartutako sinadura-sistemetakoren baten bidez.

La oferta electrónica y cualquier otro documento que la acompañe DEBERÁN ESTAR FIRMADOS ELECTRÓNICAMENTE por alguno de los sistemas de firma admitidos por el artículo 10 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Ireki arte eskaintza duten artxibo elektronikoen edukiaren konfidentzialtasuna bermatzeko, tresnak fitxategi elektroniko horiek bidalketan zifratuko ditu.

Para garantizar la confidencialidad del contenido de los archivos electrónicos que contengan la oferta hasta el momento de su apertura, la herramienta cifrará dichos archivos electrónicos en el envío.

Aurkezpena egin ondoren, tresnak bidalketa-egiaztagiri bat emango dio erakunde lizitatzaileari, denboraren zigiluarekin, biltegiratu eta inprimatu ahal izateko.

Una vez realizada la presentación, la herramienta proporcionará a la entidad licitadora un justificante de envío, susceptible de almacenamiento e impresión, con el sello de tiempo.

15. LIZITATZAILEENTZAKO INFORMAZIOA

SPKLren 138. artikuluan aipatzen den informazio gehigarria edo osagarria eskatu behar denean, administrazio kontratatzaileak gutxienez eskaintzak aurkezteko epea amaitu baino sei egun lehenago eman beharko du informazio hori, betiere eskaera egun hori baino gutxienez hamabi egun lehenago aurkezten bada. Eskaera helbide elektroniko honetara bidali beharko da: kontratazioa@zamudio.eus

15. INFORMACION A LOS/AS LICITADORES/AS

Cuando sea preciso solicitar la información adicional o complementaria a que se refiere el artículo 138 de la LCSP, la Administración contratante deberá facilitarla, al menos, seis días antes de que finalice el plazo fijado para la presentación de ofertas, siempre que dicha petición se presente con una antelación mínima de doce días respecto de aquella fecha. Dicha solicitud se efectuará a la siguiente dirección de correo electrónico: kontratazioa@zamudio.eus

16. PROPOSAMENEN EDUKIA

Lehiaketan parte hartzeko proposamenak **bi artxibo elektronikotan aurkeztuko dira**, lizitatzaileak sinatuta. Bertan, artxibo elektronikoaren izena eta "Zamudioko Arteagako bizitegi-lurzoru urbanizagarriaren plan partzialeko E-2 udal-partzelaren % 12,1505734 besterentzea" testua jasoko dira. Hona hemen gutun-azalen izenak:

- A artxibo elektronikoa: Administrazio-dokumentazioa.
- B artxibo elektronikoa: Proposamen ekonomikoa.

Gutun-azal bakoitzean sartu beharreko dokumentuek jatorrizkoak edo kopia kautotuak izan beharko dute, indarrean dagoen legediaren arabera.

Gutun-azal bakoitzaren barruan, dokumentu hauek sartuko dira, bai eta horien zerrenda zenbakitua ere:

A ARTXIBO ELEKTRONIKOA: ADMINISTRAZIO-DOKUMENTAZIOA

"ADMINISTRAZIO-DOKUMENTAZIOA" izeneko artxibo elektroniko horretan nahitaez sartu beharko dira honako dokumentu hauek:

• Administrazioarekin kontratuak egiteko legez ezarritako baldintzak betetzen dituela adierazten duen erantzukizunpeko adierazpena (**3. eranskina**).

• Komunikazioak elektronikoki izapidetu ahal izateko, posta elektronikoa jasotzen duen adierazpena (**4. eranskina**).

16. CONTENIDO DE LAS PROPOSICIONES

Las proposiciones para tomar parte en la licitación se presentarán en **dos archivos electrónicos**, firmados por el licitador, en los que se hará constar la denominación del archivo electrónico y la leyenda "Proposición para licitar la enajenación del 12,1505734 % de la parcela municipal E-2 del Plan Parcial de suelo Urbanizable Residencial de Arteaga de Zamudio". La denominación de los sobres es la siguiente:

- Archivo electrónico A: Documentación administrativa.
- Archivo electrónico B: Proposición económica.

Los documentos a incluir en cada sobre deberán ser originales o copias autentificadas, conforme a la Legislación en vigor.

Dentro de cada sobre, se incluirán los siguientes documentos, así como una relación numerada de los mismos:

ARCHIVO ELECTRÓNICO A: DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA

En este archivo electrónico titulado "DOCUMENTACION ADMINISTRATIVA" se deberán incluir obligatoriamente los siguientes documentos:

• Declaración Responsable en la que se indique que cumple las condiciones establecidas legalmente para contratar con la administración (**anexo 3**).

• Para poder tramitar las comunicaciones electrónicamente, la declaración en la que consta el correo electrónico (**anexo 4**).

• Aldi baterako enpresa-elkartea eratzeko konpromisoa, hala badagokio. Bi enpresa edo gehiago aldi baterako elkarte bat eratuz lizitazio batera joaten direnean, agiri pribatu bat aurkeztu beharko dute, eta bertan adierazi beharko dute zein diren elkartea sinatzen duten enpresen izenak eta ingurua-barrak, enpresa bakoitzak zer partaidetza duen, eta, esleipendun izanez gero, aldi baterako elkartea formalki eratzeko konpromisoa hartzen dutela (SPKLren 69. artikulua eta APKLEOren 24. artikulua). Agiri hori Batasuna osatzen duten enpresa bakoitzaren ordezkaritza dutenek sinatu beharko dute. Kasu horietan, enpresa bakoitzak bere erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko du.

• Compromiso de constitución de Unión Temporal de Empresarios, en su caso. Cuando dos o más empresas acudan a una licitación constituyendo una unión temporal, deberán aportar un documento privado indicando los nombres y circunstancias de las empresas que la suscriban, la participación de cada una de ellas, así como que asumen el compromiso de constituirse formalmente en unión temporal, caso de resultar adjudicatarias (artículos 69 LCSP y 24 RGLCAP). El citado documento deberá estar firmado por quienes tengan la representación de cada una de las empresas componentes de la Unión. En estos casos, cada una de las empresas deberá presentar su declaración responsable.

Inola ere ez dira sartu behar esleipen-irizpideei dagozkien datuen gutun-azal honetan, eta B artxiboan sartu beharko dira. Datu horietako edozein B artxiboan sartzeak berekin ekarriko du dokumentu horiek ez baloratzea.

En ningun caso deben incluirse en el presente sobre datos correspondientes a los criterios de adjudicacion y que deberán incluirse en el archivo B. La inclusion de cualquiera de dichos datos en el archivo B supondra la no valoracion de dichos documentos.

B ARTXIBO ELEKTRONIKOA: PROPOSAMEN EKONOMIKOA ETA ESKAINTZAK ESLEIPEN-IRIZPIDEEN ARABERA BALORATZEA AHALBIDETZEN DUEN DOKUMENTAZIOA

ARCHIVO ELECTRÓNICO B: PROPOSICIÓN ECONÓMICA Y DOCUMENTACIÓN QUE PERMITA LA VALORACIÓN DE LAS OFERTAS SEGÚN LOS CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN

Proposamen ekonomikoa, enpresa lizitatzaileak edo hura aurkezten duen pertsonak sinatua, **5. Eranskinean** jasotako ereduaren arabera idatzia.

Propuesta económica, firmada por la empresa licitante o por la persona que la presenta, redactada de acuerdo al modelo recogido como **anexo 5**.

Artxiboetan eransten den dokumentazio guztia digitalki sinatuta egon beharko da.

Toda la documentación que se adjunte en los archivos deberá estar firmada digitalmente.

17. DOKUMENTUEN KALIFIKAZIOA ETA ARTXIBO ELEKTRONIKOEN IREKIERA

17. CALIFICACION DE DOCUMENTOS Y APERTURA DE LOS ARCHIVOS ELECTRÓNICO

Proposamenak aurkezteko epea amaitu ondoren, honako jarduera hauek burutuko dira:

Vencido el plazo de presentación de proposiciones, se llevarán a cabo las siguientes actuaciones:

17.1 Kontratazio Mahaiak, publikoa ez den bilkuran, aldez aurretik kalifikatuko ditu A artxiboko dokumentuak.

17.1 La Mesa de contratación, en sesión no pública, calificará previamente los documentos contenidos en el archivo A.

Akats materialik edo forma-akatsik hautemanez gero, lizitatzaileak akatsa zuzentzeko epea eman ahal izango du, gehienez ere hiru egun baliodunekoa (Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorraren 81.2 artikulua). Interesdunei bitarteko elektronikoen bidez jakinaraziko zaie.

Si observase defectos materiales o de forma, podrá conceder, si lo estima conveniente, un plazo no superior a tres días hábiles (artículo 81.2 Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Publicas) para que el licitador o licitadora subsane el error. La comunicación a los/as interesados/as se efectuará por medios electrónicos.

17.2 Ondoren, jendaurreko ekitaldi batean, Kontratazio Mahaiak adierazitako ordu eta egunean (onartutako lizitatzaileei aldez aurretik jakinaraziko zaie), aurkeztutako proposamenak eta onartutakoak irakurriko dira, eta, ondoren, B artxiboak irekiko dira. Eskaintza ekonomikoak irakurriko dira.

17.2 Posteriormente, y en acto público, a la hora y día que a tal efecto señale la Mesa de Contratación, que será previamente notificada a los/as licitadores/as admitidos/as, se procederá a dar lectura de las proposiciones presentadas y de las admitidas o rechazadas, para, seguidamente, abrirse los archivos B. Se dará lectura de las ofertas económicas .

Kontratazio Mahaiak beharrezkotzat jotzen badu, B artxiboetako dokumentazioa udalbulego teknikora bidaltzea erabakiko du, formula aritmetikoen bidez ebalua daitezkeen irizpideei buruzko txostena egin dezan.

Si la Mesa de Contratación lo considera necesario acordará la remisión de la documentación contenida en los archivos B a la oficina técnica municipal, a fin de que emita el oportuno informe sobre los criterios evaluables mediante fórmulas aritméticas.

17.3 Txosten teknikoa egin ondoren, hala badagokio, Kontratazio Mahaia eratuko da, ekitaldi ez-publikoan, eta txostenak baloratuko ditu eta lizitatzaile bakoitzari esleitu beharreko puntuazioari buruzko erabakia hartuko du.

17.3 Una vez evacuado, en su caso, el informe técnico, se constituirá la Mesa de Contratación, en acto no público, y valorará los informes y decidirá sobre la puntuación a asignar a cada licitador/a.

Kontratazio Mahaiak kontratua esleitzeko proposamena egingo dio Tokiko Gobernu Batzarrari.

La Mesa de Contratación elevará propuesta de adjudicación del contrato a la Junta de Gobierno Local.

18. KONTRATUA DOKUMENTATZEKO, ESLEITZEKO ETA FORMALIZATZEKO ERREKERI-

18. REQUERIMIENTO DE DOCUMENTACION, ADJUDICACIÓN Y FORMALIZACIÓN DEL CON-

MENDUA

Kontratazio-organoak honako agiri hauek aurkezteko eskatuko dio esleipen-proposamena jaso duen lizitatzaileari, gehienez ere HAMAR EGUN BALIODUNEKO epean, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik aurrera:

a) Proposamena egiten duen pertsonaren NANa edo nortasun-agiri baliokidea, haren izenean edo beste baten ordezkari gisa, eta, kasu horretan, dagokion notario-ahalordea.
b) Hala badagokio, sozietate edo erakundea eratzeko edo aldatzeko estatutuen, erregelamenduaren edo eskrituraren fotokopia izapidetua, Merkataritza Erregistroan edo dagokion Erregistroan behar bezala inskribatua, eta identifikazio fiskaleko zenbakia.
c) Berariazko erantzukizunpeko adierazpena, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 71. artikuluan xedatutakoaren arabera kontratatzeko debekurik ez duela adierazten duena.
d) Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak beteta dituela egiaztatzen duen agiria.
e) Behin betiko bermea eratzea, kontratuaren esleipen-zenbatekoaren % 5ekoa (BEZik gabe).
f) ABEE bat esleipendun suertatzen denean, lehen adierazitako agiriez gain, epe berean, haren eratze-eskritura publikoa, aldi baterako elkarteari esleitutako IFK eta ahalorde nahikoa duen ordezkari edo ahaldunaren izendapena aurkeztu beharko dira.
g) Atzerriko enpresek berariazko adierazpen bat aurkeztuko dute, kontratutik zuzenean edo zeharka sor daitezkeen gorabehera guztietarako Espainiako epaitegi edo auzitegien jurisdikzioaren mende jartzen direla adieraziz, eta, hala badagokio, lizitatzaileari legokiokeen atzerriko jurisdikzio-foroari uko egingo diote.

TRATO

El/la licitador/a, a cuyo favor recaiga la propuesta de adjudicación, será requerido por el órgano de contratación para que, en plazo máximo de DIEZ DIAS HÁBILES, a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, presente la siguiente documentación:

a) DNI, o documento equivalente de identidad, de la persona que efectúa la propuesta en su nombre o como representante de otra, y, en este caso, el poder notarial correspondiente.
b) En su caso, fotocopia diligenciada de los Estatutos, reglamento o escritura de constitución o modificación de la Sociedad o entidad, debidamente inscrita en el Registro Mercantil o en el Registro que corresponda, y número de Identificación Fiscal.
c) Declaración responsable expresa de no hallarse incurso en ninguno de los supuestos de prohibición para contratar, conforme a lo dispuesto en el artículo 71 de la Ley de Contratos del Sector Público.
d) Justificación acreditativa del cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.
e) Constitución de la garantía definitiva equivalente al 5% del importe de adjudicación del contrato (IVA no incluido).
f) Cuando resulte adjudicataria una UTE, además de los documentos anteriormente indicados habrá de aportarse, dentro del mismo plazo, escritura pública de su constitución, CIF asignado a la Unión Temporal y nombramiento de representante o apoderado con poder bastante.
g) Las empresas extranjeras aportarán una declaración expresa de someterse a la jurisdicción de los Juzgados o Tribunales españoles en cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al foro jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

Errekerimendua epe barruan betetzen ez bada, lizitatzaileak bere eskaintza erretiratu duela ulertuko da, eta, zigor gisa, lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren % 3 eskatuko zaio, BEZik gabe, hargatik eragotzi gabe 71. artikuluko 2. paragrafoko a) letran ezarritakoa, kontratatzeko arrazoi eragozleari buruzkoa, eta beste errekerimendu bat egingo zaio haren ondorengo enpresa lizitatzaileari edo lizitatzaileei, eskaintzak sailkatu diren hurrenkeran.

En caso de no cumplimentar en plazo el requerimiento, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose a exigirle, en concepto de penalización, el 3% del presupuesto base de licitación, IVA excluido, sin perjuicio de lo establecido en el artículo en la letra a) del apartado 2 del artículo 71 sobre concurrencia de causa impeditiva de contratación y se efectuará un nuevo requerimiento a la empresa licitadora o licitadoras siguientes a aquella, por el orden en que hayan quedado clasificadas sus ofertas.

Kontratua aldi baterako enpresa-elkarte bati esleitzen bazaio, elkarte hori eratu dela egiaztatu beharko dute enpresaburuek, eskritura publikoan, kontratua formalizatzeko emandako epean eta Batasunari esleitutako IFZn.

En el caso de que el contrato fuera adjudicado a una Unión Temporal de Empresarios deberán éstas acreditar la constitución de la misma, en escritura pública, dentro del plazo otorgado para la formalización del contrato y NIF asignado a la Unión.

Eskatutako dokumentazioa jaso ondoren, kontratazio-organoak bost egun baliodunеko epean esleitu beharko du kontratua, dokumentazioa jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

Recibida la documentación solicitada, el órgano de contratación deberá adjudicar el contrato dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la misma.

Lizitazio bat ezin izango da inola ere esleitu gabe utzi, pleguan agertzen diren irizpideen arabera onargarria den eskaintza edo proposamenen bat dagoenean.

En ningún caso podrá declararse desierta una licitación cuando exista alguna oferta o proposición que sea admisible de acuerdo con los criterios que figuren en el pliego.

Esleipena arrazoitua izan beharko da eta lizitatzaile guztiei jakinaraziko zaie eta Zamudioko Udalaren kontratatzailearen profilean argitaratuko da hamabost (15) eguneko epean.

La adjudicación deberá ser motivada y se notificará a todos/as los/as licitadores/as y se publicará en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Zamudio en elplazo de quince (15) días.

Kontratua gauzatzeko, lizitazioaren baldintzetara zehatz-mehatz egokitzen den administrazio-agiria formalizatuko da, eta agiri hori nahikoa titulu izango da edozein erregistro publikotan sartzeko.

El contrato se perfeccionará mediante su formalización en documento administrativo que se ajuste con exactitud a las condiciones de la licitación, y dicho documento constituirá título suficiente para acceder a cualquier registro

público.

Esleipenaren jakinarazpenean adierazten den epean, gehienez ere 15 egun baliodunetan, esleipendunak administrazio honetan agertu beharko du kontratua administrazio-dokumentu batean formalizatzeko.

En el plazo que se señale en la notificación de la adjudicación, que no podrá exceder de 15 días hábiles, el adjudicatario deberá comparecer en esta Administración para formalizar el contrato en documento administrativo.

19. BESTERENTZEKO ESKRITURA PUBLIKOAK

19. ESCRITURAS PÚBLICAS DE ENAJENACIÓN

Zamudioko Udalak eta esleipendunak salerosketa-kontratua eskritura publikoan jaso beharko dute, gehienez ere HIRU (3) HILABETEKO epean, kontratua esleitu dela jakinarazi eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, Jabetza Erregistroan E-2 lurzatiaren zatitu gabeko ehunekoaren titulartasuna adjudikaziodunaren alde inskribatzeko.

El Ayuntamiento de Zamudio y el/la adjudicatario deberán elevar a escritura pública el contrato de compraventa en el plazo máximo de TRES (3) MESES, contado a partir del día siguiente a la notificación de la adjudicación del mismo, al objeto de la inscripción de la titularidad del % indiviso de la parcela E-2 de propiedad minicipal a favor del adjudicatario/a en el Registro de la Propiedad.

Eskualdatze-eskrituraren unean esleipendunak ez badu esleipen-prezioa ordaintzeko betebeharra bete baldintza-agiri honetan aurreikusitako baldintzetan, edo ez bada salerosketa formalizatzeko egintzan agertzen adierazten den egunean, kontratazio-organoak esleipenari uko egiten diola ulertuko da, eratutako fidantza galduz eta eragindako kalte-galeren erantzule izan behar duela, eta kontratazio-organoak besterentzea puntuazioaren arabera onartutako hurrengo lizitatzaileari esleitzea erabaki ahal izango du.

Si al momento de la escritura de transmisión el adjudicatario no hubiera cumplido con la obligación de abonar el precio de adjudicación en los términos previstos en el presente pliego o no concurriese al acto de formalización de la compraventa en la fecha que se señale, se entenderá que renuncia a la adjudicación el órgano de contratación, perdiendo la fianza constituida y debiendo responder de los daños y perjuicios causados, y el órgano de contratación podrá acordar la adjudicación de la enajenación al siguiente licitador admitido en orden de puntuación.

Kontratua ez formalizatzeko arrazoiak administrazioari egozteko modukoak badira, berandutzeak eragin diezazkiokeen kalte-galerengatik kalte-ordaina emango zaio kontratistari.

Si las causas de la no formalización fueren imputables a la administración, se indemnizará al contratista por daños y perjuicios que la demora le pueda ocasionar.

20. ARRISKUA ETA MENTURA

20. RIESGO Y VENTURA

Kontratua gauzatzea kontratistaren arrisku

La ejecución del contrato se realizará a riesgo

eta menturarako izango da. Besterentzea "kidego jakin" gisa egiten da, eta ez neurri edo zenbaki unitate bakoitzeko hainbesteko baten arabera. Beraz, Kode Zibilaren 1.471. artikuluan adierazitakoaren arabera, ez da prezioaren igoerarik edo murrizketarik gertatuko, nahiz eta kontratuan adierazitakoen edukiera edo kopurua handiagoa edo txikiagoa izan.

21. ESLEIPENDUNAREN KONTURAKO GASTUAK ETA ZERGAK

Honako gastu hauek kontratistaren kontura izango dira, eta eskainitako esleipen-preziotik KANPO geratuko dira:

- Balio Erantsiaren gaineko Zerga (BEZ) edo, hala badagokio, Ondare Eskualdaketen eta Egintza Juridiko Dokumentalen gaineko Zerga.
- Eskritura notario-agiri publikora eramateak eta Jabetza Erregistroan inskribatzeak eragindako eskualdaketak.
- Egoki diren lizentzien, baimenen eta baimenen likidazioen ondoriozko mota guztietako gastuak, bai eta sor daitezkeen zergak eta tasak ere.
- Oro har, aplikatu beharreko eta indarrean dagoen araudian xedatutakoaren arabera sortzen diren gastu guztiak.

22. KONTRATUA EZ EGITEKO ERABAKIA ETA PROZEDURAN ATZERA EGITEA

SPKLren 152. artikuluan aurreikusitakoaren arabera, kontratazio-organoak, behar bezala justifikatutako interes publikoko arrazoiengatik, kontratua ez esleitzeko edo ez egiteko erabakia hartu ahal izango du. Prozeduran atzera egin ahal izango du, halaber, kontratua prestatzeko arauak edo esleipen-prozedura arautzen duten arauak ezin

y ventura del contratista. La enajenación se realiza en concepto de “cuerpo cierto”, y no a razón de un tanto por unidad de medida o número, por lo que, conforme a lo indicado en el artículo 1.471 del Código Civil, no tendrá lugar el aumento o disminución del precio, aunque resulte mayor o menor cabida o número de los expresados en el contrato.

21. GASTOS Y TRIBUTOS POR CUENTA DEL ADJUDICATARIO

Serán a cargo del contratista los siguientes gastos, que se entienden EXCLUIDOS del precio de adjudicación ofertado:

- Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA) o, en su caso, el Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentales.
- Los originados por la transmisión derivados de la elevación de la misma a documento público notarial, así como la inscripción en el Registro de la Propiedad.
- Todo tipo de gastos derivados de liquidaciones de licencias, autorizaciones y permisos que sean pertinentes, así como los impuestos y tasas que puedan devengarse.
- En general todos los gastos que se deriven según lo dispuesto en la normativa aplicable y vigente.

22. DECISIÓN DE NO CELEBRAR EL CONTRATO Y DESISTIMIENTO DEL PROCEDIMIENTO

De acuerdo con lo previsto en el artículo 152 de la LCSP, el órgano de contratación, por razones de interés público debidamente justificadas, podrá adoptar la decisión de no adjudicar o celebrar el contrato. También podrá desistir del procedimiento cuando aprecie una infracción no subsanable de las normas de preparación del contrato o de las normas re-

konpon daitezkeela ikusten badu.

Bai kontratua ez egiteko erabakia bai prozeduran atzera egiteko erabakia kontratua formalizatu baino lehen hartu beharko da, eta aipatutako artikuluan ezarritako betekizunen arabera.

23. KONTRATUA AMAITZEA

Kontratua iraungi egingo da betetzen edo suntsiarazten denean.

Ondorio horietarako, administrazio-klausula zehatzen agiri honetan jasotakoaz gain, Kode Zibilean eta zuzenbide pribatuko gainerako xedapen aplikagarrietan aurreikusitakoa ere aplikatuko da.

Kontratua suntsiarazteko arrazoitzat hartuko da prezioa ordaintzen ez bada, agiri honetan ezarritako epe eta moduan. Suntsiarazteko kausen aplikazioa, horien ondorioak, dagokion prozedura eta kalte-galerengatiko kalte-ordaina aplikatzekoak diren zuzenbide pribatuko xedapenetan (Kode Zibila) xedatutakoari egokituko zaizkio, agiri honetan ezarritako salbuespenekin.

24. DATU PERTSONALEN BABESA

Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren arabera, parte-hartzaileek baimena ematen diote Udalari beren datu pertsonalak gorde eta tratatzeko, bai eta Bizkaiko Foru Ogasunari eta eskritura sinatzen den notariotzari emandako datuak lagatzeko ere. Berariaz baimentzen dute beren nortasuna gainerako eskaintzaileei jakinaraztea, eta, esleipendun izanez gero, argitaratzea.

guladoras del procedimiento de adjudicación.

Tanto la decisión de no celebrar el contrato como el desistimiento del procedimiento deberán llevarse a cabo antes de la formalización del contrato, y de acuerdo con los requisitos establecidos en el referido artículo.

23. EXTINCIÓN DEL CONTRATO

El contrato se extinguirá por cumplimiento o resolución.

A estos efectos, será de aplicación además de lo contenido en el presente pliego de cláusulas administrativas particulares, lo previsto en el Código Civil y demás disposiciones de derecho privado que sean de aplicación.

Se considerará causa de resolución del contrato la falta del pago del precio, en los plazos y forma establecidos en el presente Pliego. La aplicación de las causas de resolución, sus efectos, así como el procedimiento correspondiente y la indemnización por daños y perjuicios que proceda, se ajustarán a lo dispuesto en las disposiciones de derecho privado (Código Civil) de aplicación con las salvedades establecidas en este pliego.

24. PROTECCION DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

De acuerdo a la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, las personas participantes autorizan al Ayuntamiento el almacenamiento y el tratamiento de sus datos personales, así como la cesión de los datos facilitados a la Hacienda Foral de Bizkaia y a la notaría en la que se firme la escritura. Expresamente autorizan la comunicación de su identidad al resto de ofertantes, y su publicación, en caso de resultar adjudicatarios.